

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Юридический факультет



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский

_____» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Английский язык юриспруденции Б1.В.ДВ.5

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Право и иностранный язык (английский)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Гильманова А.А.

Рецензент(ы):

Фахрутдинова А.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Фахрутдинова А. В.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Юридического факультета:

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No 821118

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Гильманова А.А. кафедра иностранных языков отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , Alfia.Gilmanova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целью курса является более глубокое развитие и закрепление у студентов сформированных в предыдущие года обучения основных навыков использования английского языка как инструмента в своей профессиональной деятельности и дальнейшем образовании. Ведущее значение на данном этапе приобретает самостоятельная работа студентов при чётком оперативном контроле со стороны преподавателей.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.5 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Курс по выбору "Английский язык в профессиональной коммуникации" входит в Профессиональный цикл Вариативную часть Модуль "Английский язык" Б.3.2/3 в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) при реализации основных образовательных программ бакалавриата по направлению подготовки 050100 Педагогическое образование.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ок-10	владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников (Понимание основного содержания общественно-политических, публицистических, прагматических, справочно-информационных, рекламных текстов, детальное понимание писем личного характера, практическое использование извлеченной информации свидетельствуют о сформированности обязательного уровня данной компетенции.)
опк-5	- владеет одним из иностранных языков на уровне профессионального общения (Компетенция заключается в готовности языковой личности к осуществлению различных видов речемыслительной деятельности, умении ориентироваться в ситуации общения, прогнозировать общение, делать его ?гладким?, следуя канонам вежливости.)
ск-1	Лингвистическая компетенция: Способность анализировать структуру слова, модели словообразования и сочетаемости слов; проводить фонетический анализ текстов; определять принадлежность текста к функциональному стилю. Владение правилами транскрипции и интонирования

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ск-2	Коммуникативная компетенция: Владение коммуникативными умениями говорения в диалогической и монологической формах; аудирования при непосредственном и опосредованном общении (на основе аудиотекста); чтения иноязычного текста разных жанров с различной глубиной и точностью проникновения в их содержания: с пониманием основного содержания, с выборочным пониманием нужной информации, с полным пониманием и критическим пониманием текста; графики, каллиграфии и орфографии в написании иноязычных текстов, умение выполнить в письменном виде речевые дискурсы. Умение использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия; применение способов аргументации в устных и письменных видах текстов.
сл-5	Научно-исследовательская компетенция: Умение использовать материалы современных исследований в области лингвистики, педагогики, психологии, методики в учебном процессе. Владение навыками планирования и проведения научно-методических экспериментов по разработке новых методов и методик преподавания иностранных языков; стандартными методами статистики для обработки эмпирически полученных данных и оформления результатов научных исследований.
сл-6	Научно-методическая компетенция: Умение составлять учебно-методическую документацию по преподаванию иностранных языков (УМК, учебно-методические карты, планы занятий); определять этапы и результаты достижения промежуточных и конечных целей обучения для планирования учебного процесса; составлять контрольные задания для диагностики качества усвоения учебного материала по иностранным языкам.

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- профессиональные традиции стран изучаемого языка в области юриспруденции, правила речевого этикета,
- терминологическую базу изучаемого языка в сфере юриспруденции,
- основы работы с юридической документацией на английском языке.

2. должен уметь:

- понимать прочитанный англоязычный текст юридической направленности,
- владеть терминологической базой в профессиональной сфере,
- - подготовить развернутое монологическое высказывание в объеме 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе (в рамках профессиональных тем и ситуаций),
- понимать на слух англоязычное сообщение (монолога или диалога), относящееся к сфере юридического общения,
- читать специальную англоязычную литературу (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение),
- составить резюме прочитанного текста в области юриспруденции.

3. должен владеть:

- умениями и навыками работы с текстами по специальности,
- лексикой профессиональной направленности,

- применять полученные знания в ситуациях профессионального общения.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- применять полученные знания и умения на практике, в профессиональной деятельности в области права.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Studying law	7	1-18	0	9	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Historical sources of English law	7	1-18	0	9	0	Устный опрос
3.	Тема 3. Classification of law	7	1-18	0	9	0	Устный опрос
4.	Тема 4. Law and enforcement	7	1-18	0	9	0	Устный опрос
.	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	Зачет
	Итого			0	36	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Studying law

практическое занятие (9 часа(ов)):

1. Faculty of law 2. Studying law at Cambridge 3. Moscow state law academy

Тема 2. Historical sources of English law

практическое занятие (9 часа(ов)):

1. The common law 2. Equity 3. Legislation

Тема 3. Classification of law

практическое занятие (9 часа(ов)):

1. Criminal law and civil law 2. Public law and private law 3. Substantive law and procedural law 4. Municipal law and Public International law

Тема 4. Law and enforcement

практическое занятие (9 часа(ов)):

1. The nature of law 2. Custom and law 3. Enforcement

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Studying law	7	1-18	подготовка к устному опросу	9	устный опрос
2.	Тема 2. Historical sources of English law	7	1-18	подготовка к устному опросу	9	устный опрос
3.	Тема 3. Classification of law	7	1-18	подготовка к устному опросу	9	устный опрос
4.	Тема 4. Law and enforcement	7	1-18	подготовка к устному опросу	9	устный опрос
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Практические занятия, проекты, презентации, активные и интерактивные формы обучения - тренинги, деловые и ролевые игры, разбор практических задач, презентации, командные соревнования, дискуссии.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Studying law

устный опрос , примерные вопросы:

Read the text about Criminal law and civil law / Public law and Private law/ Substantive law and procedural law/ Municipal law and Public international law. Study the vocabulary. Match the words and their definitions. Match English and Russian equivalents. Write out the English equivalents to the given phrases from the text. Answer the questions to the text in writing. Read the texts The nature of law/ Custom and law/ Enforcement. Answer the questions in writing. Write the plan and summary of the text. Write sentences using the words.

Тема 2. Historical sources of English law

устный опрос , примерные вопросы:

Read the texts Studying law/ Studying law at Cambridge/ Moscow State law Academy. Answer the questions to the text. Translate from English into Russian/ from Russian into ENGLISH. Read the dialogues paying attention to the intonation. Reproduce a talk. Read the texts The Common law/ Equity/ Legislation. Answer the questions to the text. Translate from English into Russian/ from Russian into ENGLISH. Read the dialogues paying attention to the intonation. Reproduce a talk. Read the texts The nature of law/ Custom and law/ Enforcement. Answer the questions to the text. Translate from English into Russian/ from Russian into ENGLISH. Read the dialogues paying attention to the intonation. Reproduce a talk.

Тема 3. Classification of law

устный опрос , примерные вопросы:

Read the texts The Common law/ Equity / Legislation. Make up a report on the following topics: The sources and development of ENglish laws. Court system under William I. Common law. Reproduce your reports to your classmates. Write a review on the Public law in Britain. Use the texts from the book to help you. read the report to you classmates. Organise a debate on the following issue: Why is the distinction between substantive law and procedural law not always clear? Make a presentation which describe the classification of law. Make a presentation on the structure of the state structure of the Russian Federation. Make a presentation on the process of making laws by American Congress.

Тема 4. Law and enforcement

устный опрос , примерные вопросы:

Study the following vocabulary: 1. rules imposed by morality and custom ? правила, предписанные моралью и обычаем 2. rules made by the state or the courts ? нормы, создаваемые государством и судами 3. to control or alter our behaviour ? управлять и вносить изменения в наше поведение 4. to safeguard our personal property and our lives ? охранять нашу личную собственность и наши жизни 5. a well-ordered society ? высокоорганизованное общество 6. to ensure a safe and peaceful society ? обеспечивать безопасное и мирное существование 7. to punish people without trial ?наказывать людей без суда и следствия 8. to respect individual rights ? уважать права человека 9. to give effect to social policies ? оказывать влияние на социальную политику 10. to protect liberty and equality ? защищать свободу и равенство Read and translate the text: Almost everything we do is governed by some set of rules. There are rules for games, for social clubs, for sports and for adults in the workplace. There are also rules imposed by morality and custom that play an important role in telling us what we should and should not do. However, some rules ? those made by the state or the courts ? are called ?laws?. Laws resemble morality because they are designed to control or alter our behaviour. But unlike rules of morality, laws are enforced by the courts; if you break a law ? whether you like that law or not ? you may be forced to pay a fine, pay damages, or go to prison. Why are some rules so special that they are made into laws? Why do we need rules that everyone must obey? In short, what is the purpose of law? If we did not live in a structured society with other people, laws would not be necessary. We would simply do as we please, with little regard for others. But ever since individuals began to associate with other people ? to live in society ? laws have been the glue that has kept society together. For example, the law in our country states that we must drive our cars on the right-hand side of a twoway street. If people were allowed to choose at random which side of the street to drive on, driving would be dangerous and chaotic. Laws regulating our business affairs help to ensure that people keep their promises. Laws against criminal conduct help to safeguard our personal property and our lives. Even in a well-ordered society, people have disagreements and conflicts arise. The law must provide a way to resolve these disputes peacefully. If two people claim to own the same piece of property, we do not want the matter settled by a duel: we turn to the law and to institutions like the courts to decide who is the real owner and to make sure that the real owner's rights are respected. We need law, then, to ensure a safe and peaceful society in which individuals' rights are respected. But we expect even more from our law. Some totalitarian governments have cruel and arbitrary laws, enforced by police forces free to arrest and punish people without trial. Strong-arm tactics may provide a great deal of order, but we reject this form of control. The legal system should respect individual rights while, at the same time, ensuring that society operates in an orderly manner. And society should believe in the Rule of Law, which means that the law applies to every person, including members of the police and other public officials, who must carry out their public duties in accordance with the law.

Итоговая форма контроля

зачет (в 7 семестре)

Примерные вопросы к итоговой форме контроля

Примерное тестовое задание на зачет:

1)In the UK a _____ is a lawyer who specializes in advocacy.

A.solicitor

- B.barrister
- C.magistrate
- D.atorney

2)A person who commits an _____ can be sentenced to a fine or a prison.

- A.crime
- B.offense
- C.infridge
- D.accusation

3)The accused was found guilty_____ and sentenced to life imprisonment.

- A.from
- B.by
- C.of
- D.for

4)The defendant was _____ to six months in prison.

- A.taken
- B.convicted
- C.sentenced
- D.sent.

5)Police are appealing for _____ to the car accident to come forward.

- A.drivers
- B.bystanders
- C.witnesses
- D.individuals

Примерные устные темы на зачет:

- 1) Constitution
- 2) Constitutional Law
- 3)Family Law
- 4) Legal Professions
- 5) Jurisprudence
- 6) Legislation in Britain
- 7)US Congress
- 8)Labour Law
- 9)Criminal Law

Примерные вопросы для устного ответа:

1. What is a court etiquette? What rules are the most important?
2. What is an environmental law? What are the ways to regulate environmental problems?
- 3.What are the parts of a criminal case?
4. What crimes are regarded as minor crimes? What punishment may be provided?
5. What types of Legal Profession in Russia do you know?
6. What is Family Law? If you could choose, what cases within the family law you would prefer to deal with?
7. What is Government?
8. What is the role of Police enforcement?
9. What is Civil Justice?

Образец текста для чтения. перевода и составления резюме:

The American Constitution is based on the doctrine of the separation of powers between the executive, legislative and judiciary. The respective government institutions ? the Presidency, Congress, and the Supreme Court and other federal courts ? were given limited and specific powers. A series of checks and balances, whereby each branch of government has certain authority over the others, were also included to make sure these powers were not abused. Government power was further limited by means of a dual system of government, in which the federal government was only given the powers and responsibilities to deal with problems facing the nation as a whole (foreign affairs, trade, control of the army and navy, etc.). The remaining responsibilities and duties of government were reserved to the individual State governments.

7.1. Основная литература:

1. Шевелёва, С.А. Английский для юристов: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по юридическим специальностям / С.А. Шевелёва. - 2-е изд., стереотип. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 433с. - ISBN 978-5-238-01190-5. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1028636>
2. Английский для юристов: учебник для студентов юридических вузов, обучающихся по специальности 'Юриспруденция' / И.А. Горшенева [и др.] ; под ред. И.А. Горшеневой. -2-е изд., перераб. и доп. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 423 с. - ISBN 978-5-238-01763-1. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1028635>
3. Английский для юристов: учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности 'Юриспруденция' / под ред. А.А. Лебедевой. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 359 с. - ISBN 978-5-238-01884-3. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1028691>

7.2. Дополнительная литература:

1. Шевелёва, С.А. Английский для гуманитариев: учеб. пособие для вузов / С А Шевелёва. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 397 с, илл. - ISBN 978-5-238-01303-9. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1028633>
2. Legal English: Check Yourself: Английский язык для юристов: Сборник тестовых заданий для студентов бакалавриата (с ключами): Учебное пособие / Попов Е.Б. - Москва :НИЦ ИНФРА-М, 2017. - 142 с. - ISBN 978-5-16-105991-3 (online) - Текст : электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/923810>

7.3. Интернет-ресурсы:

Интернет-словарь Multitran - www.multitran.ru
информационно-образовательный портал - www.senate.gov/
информационно-образовательный портал - www.law.com
информационно-образовательный портал - www.lawsociety.org.uk/home.law
терминологический словарь - www.dictionarylaws.com

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Английский язык юриспруденции" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Аудитория с мультимедиапроектором, ноутбуком и интерактивной доской. Доступ студентов к компьютеру с Micsrft Office или аналогичным программным обеспечением.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Право и иностранный язык (английский) .

Автор(ы):

Гильманова А.А. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Фахрутдинова А.В. _____

"__" _____ 201__ г.